



**KIROL INSTALAZIOEN ERRESERBA**  
*RESERVA PARA INSTALACIONES DEPORTIVAS*

**JARRAITZEKO ESKAERA / SOLICITUD DE CONTINUIDAD**

<b>INSTALAZIOA:</b> <i>Instalación:</i>	<b>EGUNA:</b> <i>Día:</i>	<b>ORDUA:</b> <i>Hora:</i>
--	------------------------------	-------------------------------

**Taldeko arduraduna/Responsable del grupo**

<b>1.ABIZENA:</b> <i>1<sup>er</sup> apellido:</i>	<b>2.ABIZENA:</b> <i>2<sup>o</sup> apellido:</i>
<b>IZENA:</b> <i>Nombre:</i>	<b>BAZKIDE ZENBAKIA:</b> <i>Nº abonado:</i>
	<b>TELEFONOA:</b> <i>Teléfono:</i>

**ALDAKETAK/CAMBIOS:      BAI                      EZ**

**TALDETIK IRTETEN DEN ABONATUA/ ABONADO QUE ABANDONA EL GRUPO**

<b>IZEN-DEITURAK / Nombre y apellidos</b>	<b>ABONATU ZENBAKIA</b> <i>Numero abonado</i>

**TALDEAN SARTZEN DEN ABONATUA / ABONADO QUE ENTRA EN EL GRUPO**

<b>IZEN-DEITURAK / Nombre y apellidos</b>	<b>ABONATU ZENBAKIA</b> <i>Numero abonado</i>

**Arrasaten, 20.... (e)ko ..... aren .....(e)an**

*Mondragón, a ..... de ..... de 20.....*

**SINADURA/firma**

- TALDEKO KIDE GUZTIAK ABONATUAK IZAN BEHAR DIRA, BAI KIROLDEGIKO ABONUA EDO ABONU PLUSA MODALITATEAN / *Todos los miembros del grupo tienen que ser obligatoriamente abonados, bien del “abono polideportivo” o del “abono plus”.*
- MUSAKOLA, ANTOÑA EDO ITURRIPEKO KANTXAK ERRESERBATZEKO TALDEA GUTXIENEZ 10 PERTSONAZ OSATUA EGON BEHAR DA /*Para reservar las canchas de Musakola, Antoña o Iturripe el grupo ha de estar compuesto como mínimo de 10 personas.*
- BESTE INSTALAZIOEN ERRESERBARAKO (FRONTOIAK, SQUASH, TENIS PISTA) TALDEA GUTXIENEZ 2 PERTSONAK OSATU BEHARKO DUTE, BAINA FRONTOIEN ERRESERBARAKO LEHENTASUNA IZANGO DUTE 4 PERTSONATIK GORAKO TALDEAK/ *Para la reserva del resto de las instalaciones (frontones, squash, pista de tenis) el grupo será como mínimo de 2 personas, pero en la reserva de los frontones tendran prioridad los grupos de 4 o más personas.*



## ERRESERBA FINKOEN ARAUTEGIA - NORMATIVA DE LAS RESERVAS FIJAS

<p>1. Alokatu daitezkeen instalakuntzak hauek dira:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>* Musakola: kantxa, tenis pistak eta padel pistak.</li><li>* Antoña: kantxa, frontoiak eta squash-a.</li><li>* Iturripe: frontoiak, tenis pista eta kanpo zelaiaik.</li><li>* Uarkape: frontoia eta errebotilloak.</li><li>* Mojategi: futbol eta rugby zelaiaik.</li></ul>	<p>1. Las instalaciones que se pueden reservar son las siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>* Musakola: cancha, pistas de tenis y padel.</li><li>* Antoña: cancha, frontones y el squash.</li><li>* Iturripe: frontones, pista de tenis y campos exteriores.</li><li>* Uarkape: frontón y rebotillos.</li><li>* Mojategi: campos de futbol y rugby.</li></ul>
<p>2. Instalakuntzak erreserbatzeko <i>erreserba finkoaren eskaera orria</i> entregatu beharko da lauhilero. Prentsa ohar eta informazio kartelen bidez abisatuko da entregatzeko data. Modu honetan urtea epealdi hauetan zatituko delarik:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Urtarrila, otsaila, martxoa eta apirila.</li><li>• Maiatza, ekaina, uztaila eta iraila.</li><li>• Urria, azaroa eta abendua.</li></ul> <p>Abuztuan erreserba guztiak anulatzen dira.</p>	<p>2. Para las reservas de las instalaciones se tendrá que entregar cuatrimestralmente la <i>hoja de solicitud de reservas fijas</i>. El plazo de entrega se avisará mediante notas de prensa y carteles informativos. De esta manera, cada año se dividirá en las siguientes fracciones:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Enero, febrero, marzo y abril</li><li>• Mayo, junio, julio y septiembre</li><li>• Octubre, noviembre y diciembre</li></ul> <p>En agosto se anulan todas las reservas.</p>
<p>3. Taldeko ordezkari bakoitzak <i>erreserba finkoaren eskaera orria</i> entregatu beharko du AUKEAko bulegoetan, bere datu pertsonalak eta taldeko partaideenekin.</p> <p>A) Partaide guztiak derrigorrez abonatuak izan behar dute, “Kirolegiko abonua” edo “Abono plusa” modalitatean. “Igerilekuko abonua” eta Arrasatetik kanpoko “Mankomunatu abonua” ez du balio.</p> <p>B) Instalakuntzak erreserbatzeko gutxieneko partaideak:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Kantxak: 10.</li><li>- Frontoiak, squash, tenis eta padel pistak: 2 (lehenasuna dute 4 pertsonako taldeek).</li><li>- Futbol eta rugby zelaiaik: 20.</li></ul>	<p>3. Cada responsable de grupo tendrá que entregar rellena la <i>hoja de solicitud de reservas fijas</i> en las oficinas de AUKEA, con sus datos personales y miembros del grupo.</p> <p>A) Todos los miembros del grupo tienen que ser obligatoriamente abonados, bien del “Abono del polideportivo” o del “Abono plus”. El “abono de piscina” y el abono mancomunado de fuera de Arrasate no son válidos.</p> <p>B) Personas mínimas para la reserva de instalaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Cancha: 10.</li><li>- Frontones, squash, pistas de tenis y padel: 2 (tienen prioridad los grupos de 4 personas).</li><li>- Campos de futbol y rugby: 20.</li></ul>
<p>4. Beharrezkoa den kointzidentzia kasuetan soilik erabiliko da zozketa.</p>	<p>4. El sorteo se aplicará en casos de coincidencias y sólo si fuera necesario.</p>
<p>5. Abonatu bakoitzak, lehenengo bueltan, instalakuntza bakoitzeko ordu bakarra erreserbatu ahal izango du.</p>	<p>5. Cada abonado, en una primera vuelta, sólo podrá está inscrito en una reserva de una hora por instalación.</p>
<p>6.- Erreserba finkoa batean daudenek, bigarren erreserba finkoa ere egin dezakete. Horretarako, bigarren buelta bat egingo da libre gelditzen diren instalazioekin, epe barruan egindako eskaerak atenditu ondoren.</p> <p>Erreserba finkoetatik libre geratzen diren orduak erabiltzaileen erreserba puntualak egiteko izango dira.</p>	<p>6.- Quienes estén inscritos en una reserva fija, podrán realizar una segunda reserva fija. Para ello se realizará una segunda vuelta con las instalaciones que hayan quedado libres, una vez que se hayan atendido todas las solicitudes recibidas en plazo.</p> <p>Las reservas de las horas que queden libres se guardarán para las reservas puntuales de l@s usuari@s.</p>
<p>7. Erreserba finkoak aurrez ordainduko dira.</p>	<p>7. Las reservas fijas se abonarán por adelantado.</p>
<p>8. Erreserba anulatu ahalko da, 24 ordu lehenagoztik abisatuz gero, gehienez ere, hiru aldiz lauhilekoan. Laugarrenean, ez da itzulketarik izango.</p> <p>Instalakuntza ez dela erabiliko aurrez ez abisatzeak, ez du itzulketarik izango. Bigarren aldian, automatikoki erreserba finkoa galtzea eragingo du.</p>	<p>8. Se podrá anular la reserva, avisando con 24 horas de antelación, tres veces como máximo en todo el cuatrimestre. A partir de la cuarta vez, no habrá devolución.</p> <p>La no utilización de la instalación objeto de reserva sin previo aviso, no tendrá devolución. La segunda vez, conllevará la anulación automática de la reserva.</p>
<p>9. AUKEAk esango du noiz dagoen instalakuntza erabiltzaileentzat praktikaezin edo arriskutsu.</p>	<p>9. AUKEA determinará cuándo una instalación se encuentra en estado impracticable o peligroso para la integridad física de los practicantes.</p>
<p>10. AUKEAk instalakuntzen erabilera ordutegiak mugatzeko eskubidea du, besteak beste: entrenamenduak, ikastaroak, txapelketak, erreserbak eta lehiaketak.</p>	<p>10. AUKEA se reserva el derecho de limitar el uso de horarios o instalaciones como por ejemplo: entrenamientos, cursillos, campeonatos, reservas y competiciones.</p>